



**Manual de instrucciones
para la instalación y el
funcionamiento**

CEG183C - 18,000

CEG253C - 24,000



www.coastair-ac.com

INSTRUCTION IMPORTANTE DE SÉCURITÉ

Avant d'installer et d'utiliser votre climatiseur, s'il vous plaît lire attentivement ce manuel. Conservez ce manuel dans un endroit sûr pour référence ultérieure. Votre sécurité et la sécurité d'autrui sont très importantes pour nous. S'il vous plaît payer attention à tous les messages de sécurité décrits dans ce manuel du propriétaire.

AVERTISSEMENT: Pour réduire le risque d'incendie, de choc électrique ou de blessures lors de l'utilisation de votre climatiseur, suivez les précautions de base suivantes.

- Brancher la prise de terre à 3 broches.
- Ne retirez pas la broche de terre.
- N'utilisez pas l'adaptateur secteur
- N'utilisez pas une rallonge.
- Débrancher le climatiseur avant l'entretien
- Utiliser deux personnes ou plus pour déplacer et installer le climatiseur



Il s'agit d'un symbole d'alerte de sécurité.

Ce symbole vous informe des dangers potentiels qui peuvent nuire à vous ou à d'autres personnes, voire causer la mort.

Tous les messages de sécurité suivront directement le symbole d'alerte de sécurité et / ou les mots "DANGER" ou "WARNING".



PELIGRO



ADVERTENCIA

Le fait de ne pas suivre immédiatement ces instructions peut causer des blessures graves ou même la mort.

Tous les messages de sécurité vous alertent sur les dangers potentiels, la façon de réduire les risques de blessures et ce qui peut arriver si les instructions ne sont pas suivies correctement.

INTRODUCCIÓN A LOS REFRIGERANTES R32

Los refrigerantes utilizados para los acondicionadores de aire son hidrocarburos R32 respetuosos con el medio ambiente. Este tipo de agente es combustible e inodoro. Además, puede arder y explotar en determinadas condiciones. Sin embargo, no habrá riesgo de quemaduras y explosión si cumple con la siguiente tabla para instalar su aire acondicionado en una habitación con un área adecuada y usarlo correctamente.

En comparación con los refrigerantes comunes, el Refrigerante R32 es ecológico y no destruye la esfera de ozono y su valor de efecto invernadero también es muy bajo.

Solicitudes de área de habitación para aire acondicionado con refrigerante R32

Refrigerante	Capacidad (Btu)	Área de la habitación
R32	≤9K	Por encima de 4m ²
	≤12K	Por encima de 4m ²
	≤18K	Por encima de 15m ²
	≤24K	Por encima de 25m ²

Advertencias

- Lea el manual antes de la instalación, uso y mantenimiento.
- No utilice medios para acelerar el proceso de descongelación o para limpiar distintos de los recomendados por el fabricante.
- No perfore ni queme el aparato.
- El aparato se almacenará en una habitación sin fuentes de funcionamiento continuo (por ejemplo: llamas abiertas, un aparato de gas de encendido en funcionamiento o un calentador eléctrico en funcionamiento).
- Póngase en contacto con el centro de servicio postventa más cercano cuando sea necesario realizar tareas de mantenimiento. Al momento del mantenimiento, el personal de mantenimiento debe cumplir estrictamente con el Manual de Operación provisto por el fabricante correspondiente y cualquier no profesional tiene prohibido el mantenimiento del aire acondicionado.
- Es necesario cumplir con las disposiciones de las leyes y reglamentaciones nacionales relacionadas con el gas.
- Es necesario eliminar el refrigerante del sistema cuando se realiza el mantenimiento o se desecha un acondicionador de aire. Tenga en cuenta que los refrigerantes pueden no tener olor.

Este electrodoméstico no está diseñado para que lo utilicen personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o la supervisión o instrucción relacionada con el uso del electrodoméstico por una persona responsable de su seguridad.

Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

Límites de funcionamiento de la unidad: Lado exterior 61~110 °F, 80% RH; lado interior 61~90 °F, 80% RH.



EXIGENCES ÉLECTRIQUES

⚠ ADVERTENCIA



Peligro descarga eléctrica

Enchufe a un tomacorriente de tres extremidades con salida a tierra.

No retire la extremidad de conexión a tierra.

No utilice un adaptador.

No utilice un cable de extensión.

Si no se sigue estas instrucciones, se podría causar lesiones graves o hasta la muerte.

Les cotes électriques de votre climatiseur sont indiquées sur le modèle e l'étiquette du numéro de série situé sur le côté avant gauche de l'appareil (face à l'avant).

Les exigences électriques spécifiques sont listées dans le tableau ci - dessous. Suivez les exigences ci - dessous pour le type de fiche du cordon d'alimentation.

Cordon d'alimentation

15K



18K/22K/24K



Méthode de la mise à la terre recommandée

Pour votre sécurité personnelle, ce climatiseur doit être mis à la terre. Cet appareil de climatisation est équipé d'un cordon d'alimentation à 3 broches avec prise de terre. Pour minimiser la possibilité de choc électrique, le cordon doit être branché sur une prise à 3 broches et mis à la terre conformément à tous les codes et ordonnances locaux. Si une sortie à 3 broches n'est pas disponible, il incombe au client d'avoir une prise à 3 broches correctement connectée par un électricien qualifié.

C'est la responsabilité du client:

- Contacter un électricien qualifié.
- Pour assurer que l'installation électrique est adéquate et conforme au National Electrical Code, ANSI / NFPA 70- dernière édition, et tous les codes et ordonnances locaux.

Des exemplaires des normes énumérées peuvent être obtenus auprès de:

Association de protection nationale contre les incendies
Un parc Batterymarch
Quincy, Massachusetts 02269

Cordon et fiche d'alimentation LCDI

Ce climatiseur est équipé d'un cordon d'alimentation LCDI (détection et interrompte de courant de fuite) requis par UL. Ce cordon d'alimentation contient de l'électronique de pointe qui détecte le courant de fuite. Si le cordon est endommagé et que des fuites se produisent, l'alimentation sera déconnectée de l'appareil.

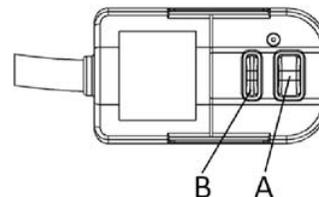
Les boutons de test et de réinitialisation de la prise LCDI sont utilisés pour vérifier si la fiche fonctionne correctement. Pour tester la prise:

1. Brancher le cordon d'alimentation dans une prise de terre à 3 broches.
2. Appuyer RESET (sur certaines unités, un voyant vert s'allume).
3. Appuyer le bouton TEST, le circuit doit déclencher et couper toute l'alimentation du climatiseur (sur certaines unités, un feu vert peut s'éteindre).
4. Appuyer le bouton RESET pour l'utiliser. Vous entendrez un clic et l'A/C n'est pas prêt à l'utilisation.

REMARQUES:

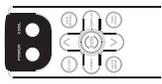
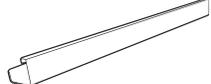
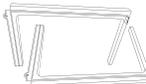
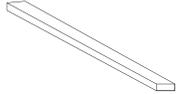
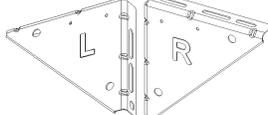
- Le bouton RESET doit être activé pour une utilisation correcte.
- Le cordon d'alimentation doit être remplacé s'il ne parvient pas à déclencher lorsque vous appuyer la touche TEST et que l'appareil ne réinitialise pas.
- N'utilisez pas le cordon d'alimentation comme interrupteur ON/OFF. Le cordon d'alimentation est conçu comme un dispositif de protection.
- Un cordon d'alimentation endommagé doit être remplacé par un nouveau cordon d'alimentation.
- Le cordon d'alimentation contient de nouvelles pièces pouvant être réparées par l'utilisateur. L'ouverture du boîtier inviolable annule toutes les garanties et les réclamations de performance.

REMARQUE: Le cordon d'alimentation et la fiche de votre appareil peuvent différer de celle affichée.



A. Reset button
B. Test button

LISTA DE EMPAQUE

IMAGE	PARTIE	QUANTITÉ
	Climatiseur à fenêtre	1
	Télécommande	1
	Rail de montage supérieur (avec éponge)	1
	Panneaux de remplissage (avec la remarque "Gauche" et "Droite" sur la face avant)	2
	Sash Lock (deux trous)	1
	Sceau de fenêtre (Sponge)	1
	5/16" Vis à tête hexagonale longue	10
	5/8" Vis à tête hexagonale longue	4
	1/2" Vis à tête hexagonale longue	2
	5/8" Boulon à tête plate longue et contreécrou	2ea
	Sill Angel Support	2
	1/2" Boulon à tête plate longue et contreécrou	4ea
	Joint d'étanchéité	2
	Joint de fenêtre en mousse (éponge mince pour sauvegarde en utilisant)	1
	Bande isolante (éponge)	2
	Support Bracket (avec remarque R et L)	2

DECLARATION

TOUTES LES INFORMATIONS ET LES SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES PRÉSENTES DANS LE MANUEL DE L'UTILISATEUR SONT LA PRÉSENTATION DU FABRICANT.

⚠ WARNING Évitez les risques d'incendie ou d'électrocution. N'utilisez pas de rallonge ou de prise d'adaptateur. Ne retirez pas les doigts du cordon d'alimentation.

Prise murale au mur mise à la terre

Ne pas, en aucun cas, couper, retirer ou contourner la broche de mise à la terre.

Cordon d'alimentation avec fiche de mise à la terre à 3 broches et dispositif de détection de courant.

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION ET D'ASSEMBLAGE

Préparation de fenêtre

S'il vous plaît lire toutes les instructions avant d'installer votre climatiseur. Deux personnes sont invitées à installer ce produit. Si une nouvelle prise électrique est requise, la sortie doit être installée par un électricien qualifié avant d'installer l'appareil.

Avant d'installer l'appareil, vérifiez les dimensions de votre fenêtre pour vous assurer que le climatiseur sera adapté. Cette unité est conçue pour s'adapter à une fenêtre standard à double accrochage. Assurez-vous que la fenêtre est en bonne forme et capable de maintenir fermement les vis nécessaires. Sinon, effectuez des réparations avant d'installer l'appareil.

Modèle	15K/18K	22K/24K
Hauteur unitaire (pouces)	17.91	18.625
Largeur de l'unité (pouces)	23.625	26.50
Min. Ouverture de la fenêtre (voir FIG 1) (pouces)	19.00	19.50
Min. Largeur de fenêtre (pouces)	28.00	30.00
Largeur maximale de la fenêtre (pouces)	41.00	41.00

Exigences de la fenêtre de tempête

Un cadre de fenêtre anti tempête ne permettra pas au climatiseur de s'incliner correctement, ce qui lui empêchera de s'écouler correctement. Pour régler cela, attachez une planche ou un morceau de bois au seuil. Le panneau ou la pièce en bois doit avoir une profondeur d'au moins 1/2 ". Assurez vous que la planche ou le morceau de bois est d'environ 1/2" plus haut que le cadre de la fenêtre de tempête. Cela permettra au climatiseur de s'incliner suffisamment pour un drainage correct. (15K / 18K Voir FIG.1 / FIG.2; 22K / 24K Voir FIG.3 / FIG.4)

FIG.1

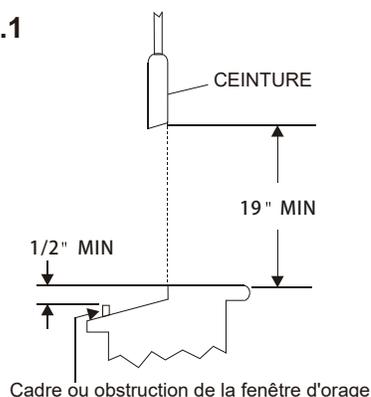
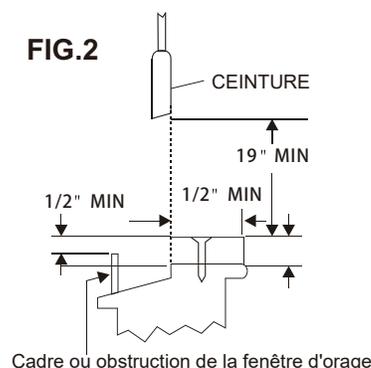


FIG.2



Le panneau ou la pièce en bois doit être d'environ 1/2 "plus haut que le cadre de la fenêtre d'orage pour le drainage correct.

FIG.3

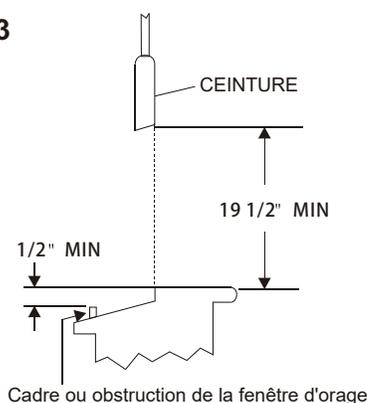
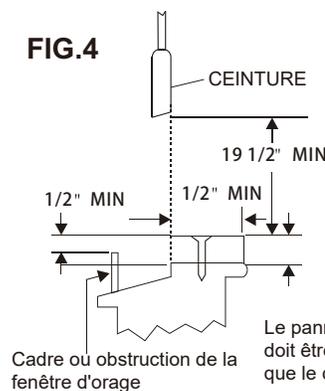


FIG.4



Le panneau ou la pièce en bois doit être d'environ 1/2 "plus haut que le cadre de la fenêtre d'orage pour un drainage correct.

Avant d'installer le climatiseur

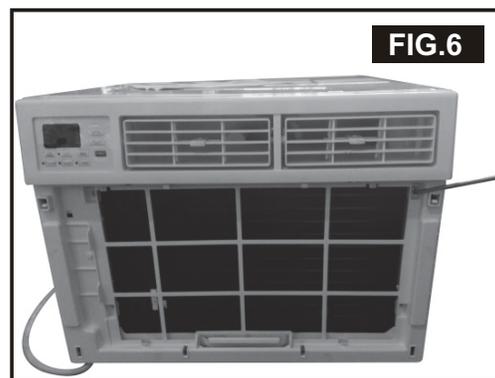
1. Vérifier tout ce qui pourrait bloquer le flux d'air. Vérifier la zone située à l'extérieur de la fenêtre pour des choses telles que des arbustes, des arbres ou des auvents. Vérifier la zone intérieure pour vous assurer que les rideaux, rideaux ou stores empêchent le flux d'air approprié.
2. Vérifier la prise électrique disponible. L'alimentation doit être identique à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'unité (située sur le côté gauche de l'appareil, près de la façade avant). Assurer que la prise soit suffisamment proche pour que le cordon d'alimentation atteigne.
3. Déballez soigneusement le climatiseur. Retirez tout le matériel d'emballage et assurez-vous que le sol est protégé lors de l'enlèvement. En raison de la grande taille de ce climatiseur, deux personnes devraient déplacer l'unité ensemble.

MISE EN GARDE

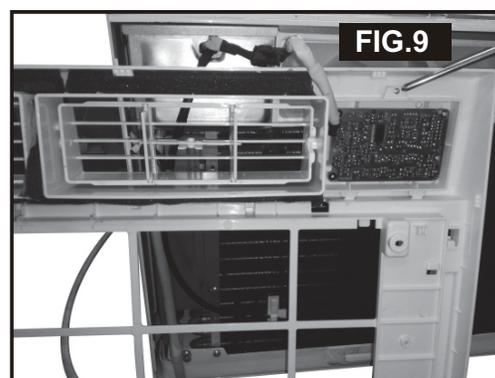
Lors de la manipulation de l'appareil, veuillez à éviter les coupures des bords métalliques tranchants et des ailettes en aluminium sur les bobines avant et arrière.

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION ET D'ASSEMBLAGE - MONTAGE DE FENÊTRE RETIRER LE CHASSIS

1. Tirer vers le bas du panneau avant et retirer le filtre (FIG.5 ci-dessous).
2. Soulevez le panneau avant vers le haut pour enlever et placer sur le côté.
3. Localiser les quatre vis de la plaque avant et retirez. Ces vis devront être réinstallées avant de monter le climatiseur (FIG.6 ci-dessous).

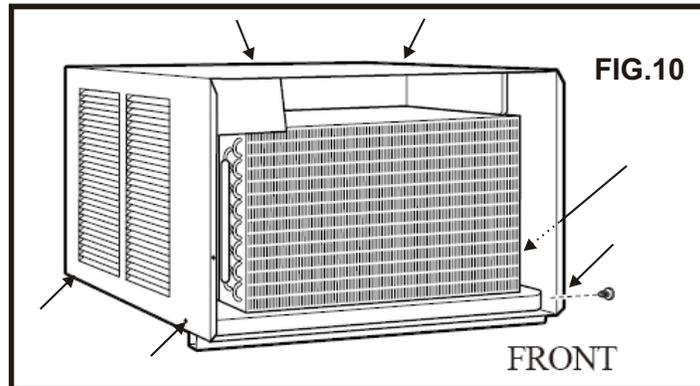


4. Après avoir retiré les vis, retirez délicatement la façade de l'armoire de conditionnement d'air (FIG.7 et 8).
5. Retirer les vis du panneau de commande du panneau avant (FIG.9)

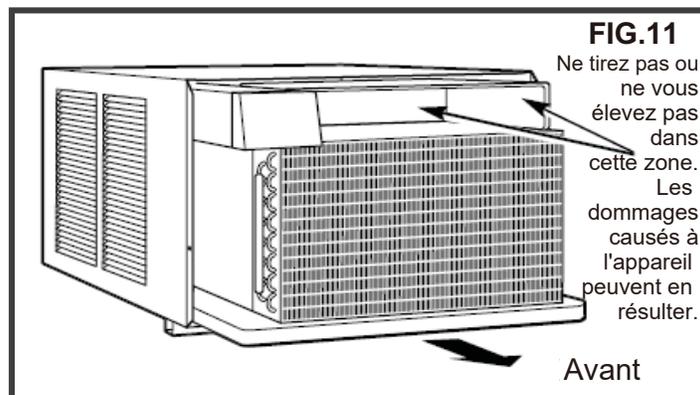


INSTRUCTIONS D'INSTALLATION ET D'ASSEMBLAGE - MONTAGE DE FENÊTRE RETIRER LE CHASSIS

6. Retirer les six vis de l'armoire (Chaque côté pour le haut, à gauche et à droite comporte deux vis.) (FIG.10).



7. Tenir l'armoire en tirant sur la poignée de base pour enlever soigneusement l'appareil. Ne tirez pas ou ne remontez pas près du haut de l'appareil (FIG.11).



8. Prendre le coton perlé pour 24K (FIG.12).



ASSEMBLAGE ET INSTALLATION (SUITE)

Installation de top rail et support latéral

Le top rail doit être assemblé avant d'installer le climatiseur dans la fenêtre.

Outils nécessaires: Tournevis cruciforme.

Top Rail Hardware		QTY
	5/16" Vis à tête hexagonale longue	4
	Top Rail	1

Fixation du top rail au climatiseur

1. Retirer le climatiseur de la boîte et placez-le sur une surface plate et dure.

2. Enlevez le top rail du fond du matériau d'emballage comme indiqué sur la FIG. A.

3. Fixer le rail de pointe à l'unité avec les vis 5/16" comme indiqué sur la FIG.B.

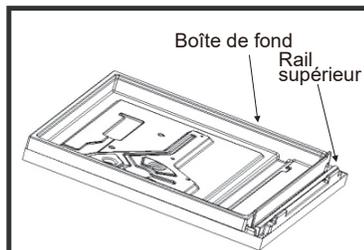


FIG. A

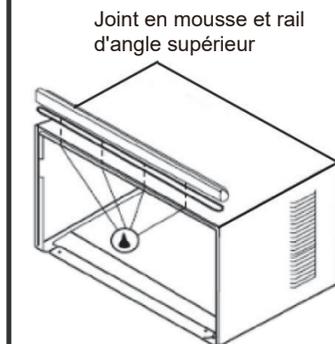
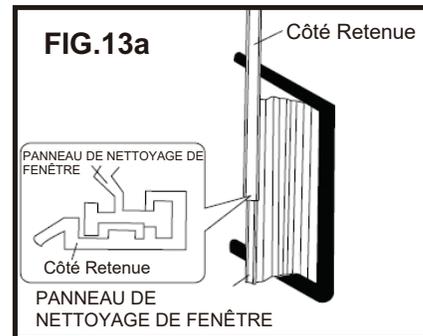


FIG. B

REMARQUE: pour des raisons de sécurité, toutes les 4 vis doivent être utilisées pour fixer le top rail.

4. Glisser la section "I" du panneau de fenêtre dans le support latéral de l'armoire (FIG.13a). Faites cela pour les deux côtés.



5. Insérer les pattes supérieure et inférieure du cadre du panneau de remplissage des fenêtres dans le canal dans l'angle supérieur et le rail inférieur. Faites les de ux côtés. Installez la retenue latérale sur l'armoire comme indiqué(FIG.13b-14).

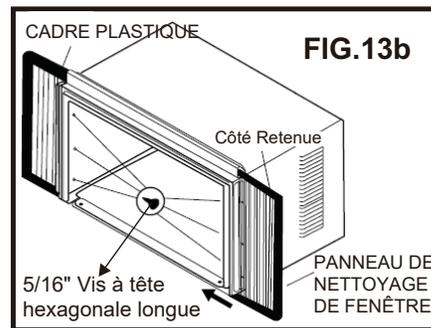


FIG.13b

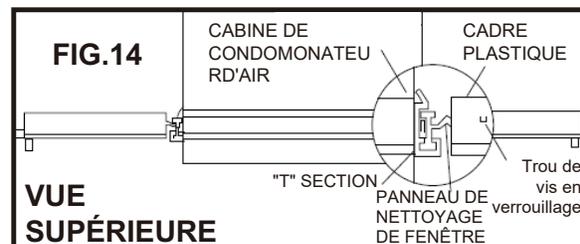


FIG.14

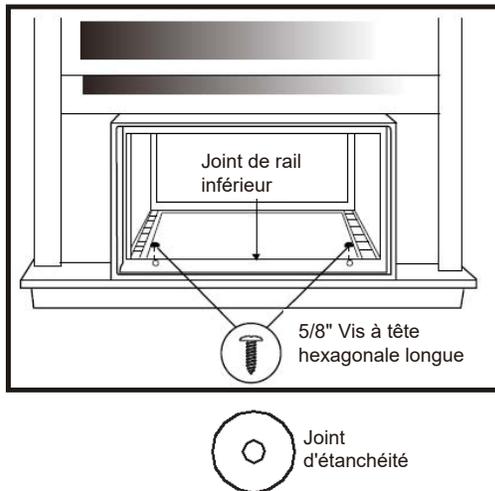
VUE SUPÉRIEURE

Placer le cabinet à l'intérieur de la fenêtre

1. Ouvrir la fenêtre et placer l'armoire au milieu du seuil de la fenêtre.
2. Assurer que le rail inférieur est assis sur le seuil de la fenêtre comme indiqué ci-dessous. Faites descendre la fenêtre temporairement derrière le rail d'angle supérieur pour maintenir l'armoire en place.
(Suggérer de garder un oblique vers le bas, laisser l'eau de pluie accumulée s'écouler, de l'arrière du fond de l'unité).

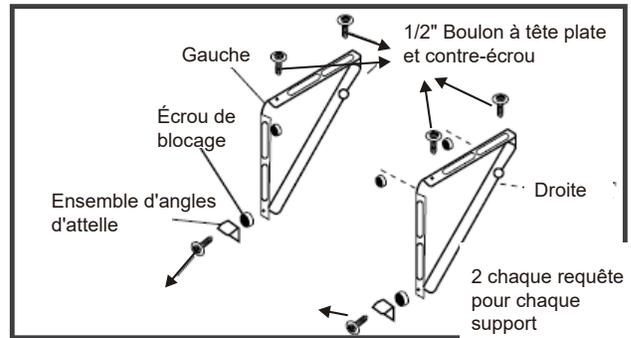
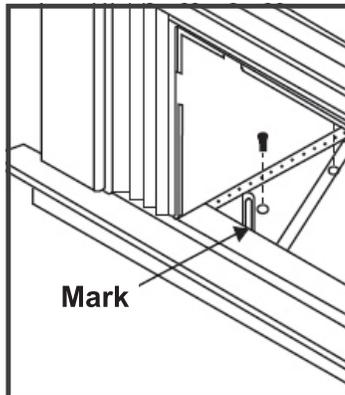


3. Fixer l'armoire au seuil de la fenêtre à l'aide de deux vis Round-Head 5/8". Pré-percez les trous si nécessaire. Ajoutez le joint de rail inférieur sur les vis. (Il doit être fixé sur le joint pour 22K/24K).

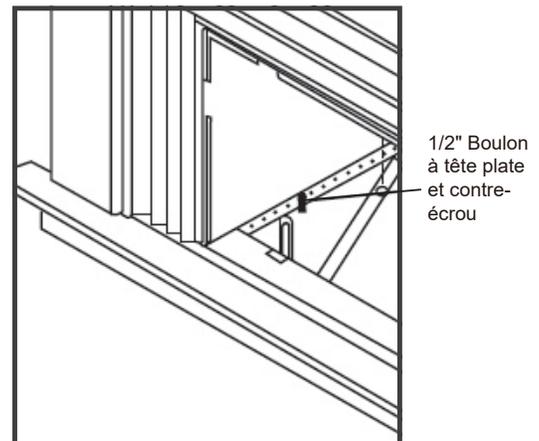


Installer les supports

1. Tenir chaque support de fixation à l'avant de l'extérieur du seuil de la fenêtre. Serrer chaque support au bas de l'armoire comme indiqué ci-dessous. Marquer les supports au levier supérieur du seuil de la fenêtre, puis retirez-les.

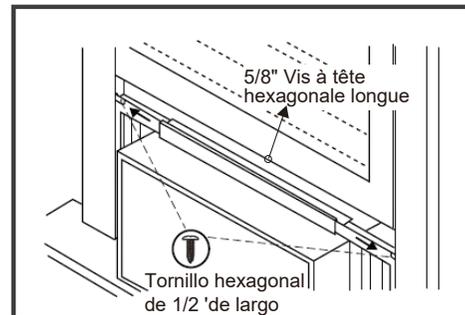


2. Assembler les supports angulaires du seuil aux supports de support à la position marquée comme indiqué ci-dessus. Serrez à la main, mais pas tout le chemin pour les modifications qui pourraient être nécessaires plus tard lors de l'installation.
3. Installer les supports (avec des supports angulaires attachés) au bas de l'armoire comme indiqué ci-dessous.
4. Serrer tous les 6 boulons de manière sécurisée.



Étendre les panneaux d'accordéon

1. Lèvez soigneusement la fenêtre pour exposer le panneau d'accordéon et le cadre du panneau. Desserrez les vis de blocage les panneaux d'accordéon glissent facilement.

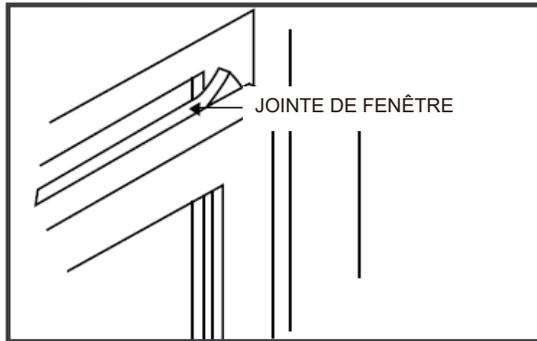


2. Étendre chaque panneau pour remplir complètement la largeur de la fenêtre. Serrez les vis de blocage lorsque les panneaux sont complètement étendus.

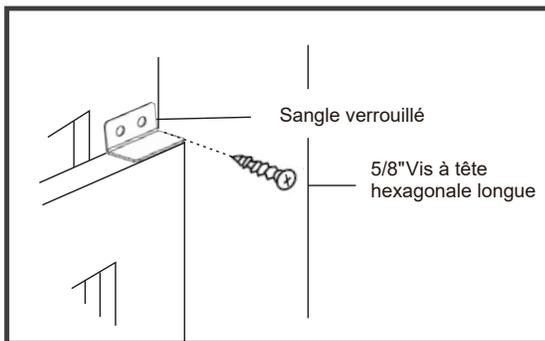
ASSEMBLAGE ET INSTALLATION (SUITE)

Installer le Verrouillage de Fenêtre et le Sash Sceau

1. Ajuster le joint de châssis à la largeur de la fenêtre. Insérer le joint de châssis dans l'espace entre les châssis supérieur et inférieur.



2. Fixer le verrouillage du châssis à angle droit comme indiqué ci-dessous.



Installation du châssis dans l'armoire

1. Élever l'équipe (deux personnes) du châssis du climatiseur et le faire glisser délicatement dans l'armoire. Laisser l'avant du climatiseur traîner environ 6".
2. **MISE EN GARDE: NE PISSEZ PAS SUR LES COMMANDES OU LES BOBINES FINIS.**
3. Assurer que le châssis est bien fixé à l'arrière de l'armoire.
4. Insérer toutes les vis retirées lors de l'installation de la fenêtre et relier la plaque frontale, le panneau avant et le filtre à air. Utilisez les instructions REMOVE CHASSIS et les figures 5-11 pour référence.

INSTALLATION DE THRU-THE-WALL

REMARQUE: Consulter les codes de construction locaux avant l'installation et/ou un charpentier qualifié.

Sélectionner l'emplacement du mur.

Ce climatiseur dispose d'un châssis coulissant, de sorte qu'il peut être installé à travers un mur extérieur tel que spécifié ci-dessous:

ÉPAISSEUR MAXIMALE: 8"

IMPORTANT: Les parois latérales ne doivent jamais être bloquées.

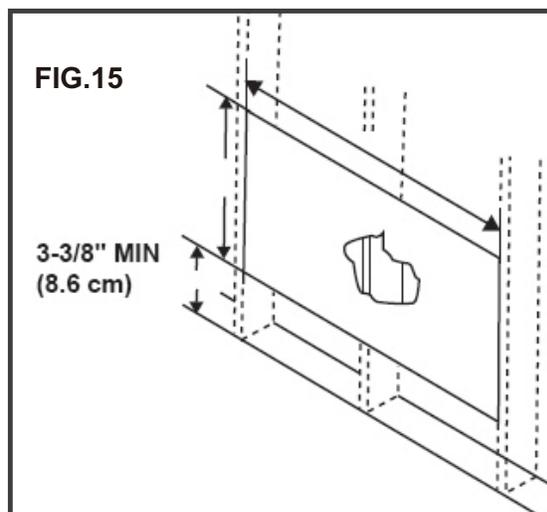
REMARQUE: Toutes les pièces nécessaires à l'installation de Thru-The-Wall sont fournies, à l'exception d'un châssis en bois, des cales et 10 vis à bois (10-1" minimum long).

Sélectionnez une surface murale qui:

1. Ne supporte pas les charges structurelles majeures telles que la construction du châssis aux extrémités des fenêtres, et sous les points d'armature, etc.
2. N'a pas de plomberie ou de câblage à l'intérieur.
3. Est-ce qu'il se trouve près des prises électriques existantes, ou lorsqu'une autre sortie peut ou sera installée.
4. Les objets ne bloquent pas les bouches d'aération qui limitent le refroidissement.
5. Permet un flux d'air non bloqué de l'arrière et des côtés du climatiseur.

Préparer le mur

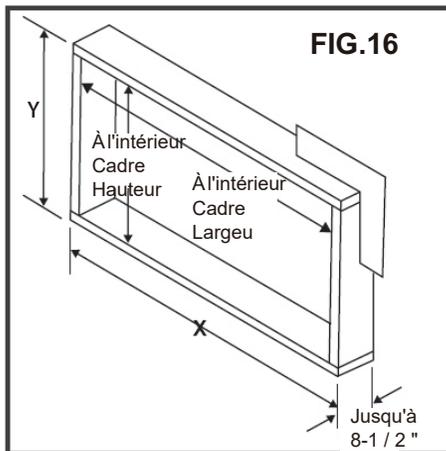
1. Préparer le mur dans la construction de châssis (y compris le placage de brique et de stuc). Travailler à partir de l'intérieur de la pièce, trouver le mur qui est le plus proche du centre de la zone d'installation.
2. Couper un trou de chaque côté du goujon central.
3. Mesurer entre les bords intérieurs de chaque autre goujon comme indiqué ci-dessous.



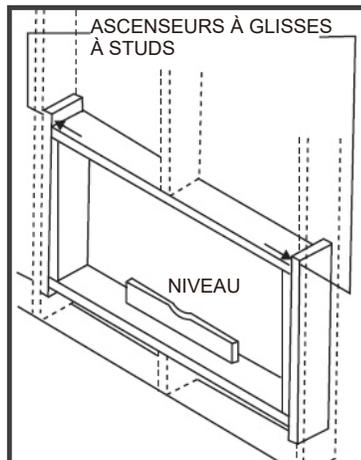
ASSEMBLAGE ET INSTALLATION-THRU-THE-WALL(SUITE)

Mesurer soigneusement et couper une ouverture avec les dimensions suivantes selon votre modèle.
LARGEUR "X" = modèle intérieur plus deux fois l'épaisseur du matériau d'encadrement utilisé.
HAUTEUR "Y" = hauteur intérieure du modèle plus deux fois l'épaisseur du matériau d'encadrement utilisé.

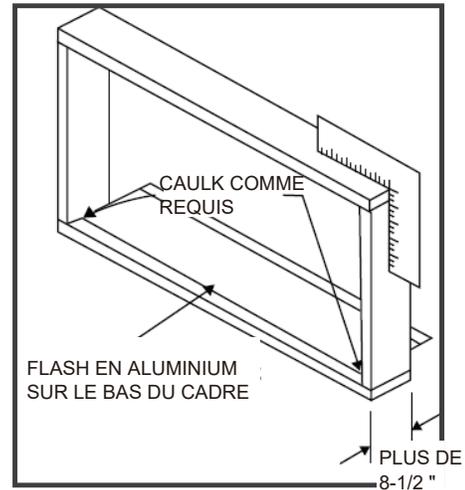
Modèle	15K/18K	22K/24K
Hauteur du cadre intérieur	18 1/4"(46.4 cm)	19 1/2"(49.5 cm)
Largeur du cadre intérieur	23 7/8"(60.6 cm)	26 9/10"(68.3 cm)



- Créer un cadre en bois avec les dimensions INTÉRIEURES de votre modèle ci-dessus (Mesurer deux fois). La profondeur du cadre doit être identique à l'épaisseur de la paroi. Remplissez un espace supplémentaire de l'ouverture aux goujons avec des entretoises en bois comme indiqué ci-dessous.
- Clouer les entretoises aux goujons. Ils devraient être alignés avec le mur sec..

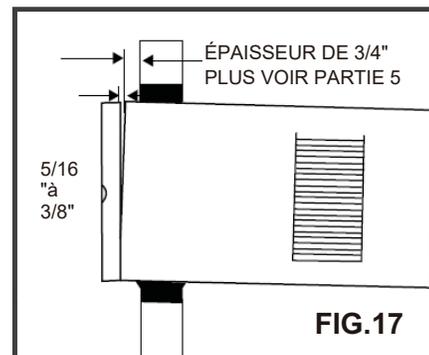


REMARQUE: Si l'épaisseur de la paroi est de 8-1/2 "ou plus, ajouter l'aluminium clignotant sur le bas de l'ouverture du cadre pour s'assurer que l'eau est incapable d'entrer dans la zone entre la paroi intérieure et extérieure.

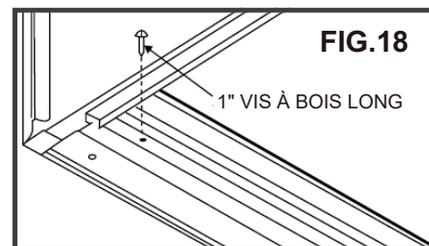


Préparer et installer l'armoire

- Glisser le châssis à partir de l'armoire. Reportez vous à (Page 6 et 7) dans la SECTION DE MONTAGE DE FENÊTRE.
- PlaceR l'armoire dans l'ouverture avec le rail inférieur reposant fermement sur la planche inférieure du cadre en bois.
- Locate l'armoire de sorte qu'elle soit incliné correctement pour l'élimination de l'eau comme on le voit ci-dessous.

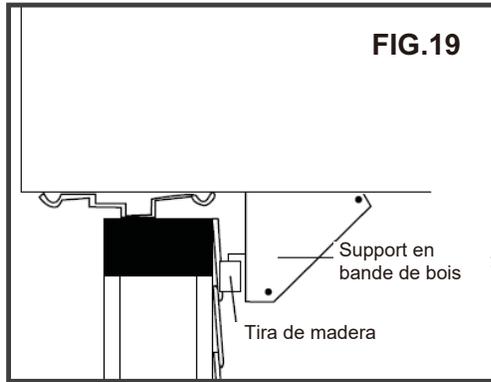


- Fixer le rail inférieur sur le cadre en bois avec deux grandes vis à bois de 1"(2.5 cm) de long, comme indiqué ci-dessous.

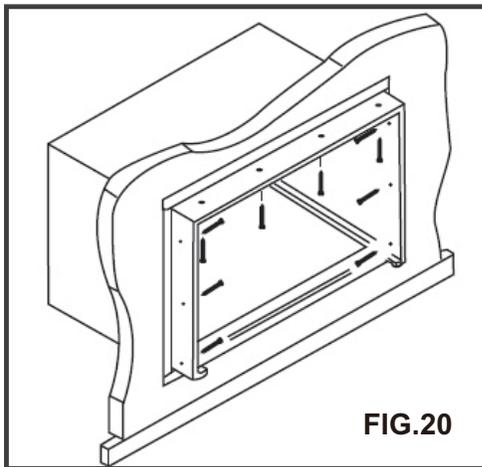


ASSEMBLAGE ET INSTALLATION-THRU-THE-WALL (SUITE)

Reportez-vous à l'ASSEMBLAGE DU SUPPORT dans la section FIXATION DE FENÊTRE pour assembler les supports. Une bande de bois clouée sur le mur extérieur doit être utilisée conjointement avec les supports angulaires du parement du seuil.



5. Visser ou clouer l'armoire sur le cadre en bois à l'aide de cales si le cadre est surdimensionné, pour éliminer les bruits possibles. N'oubliez pas de maintenir une inclinaison correcte pour l'élimination de l'eau.



6. Installer le châssis dans l'armoire en suivant les étapes décrites dans la section WINDOW MOUNTING.

OPTIONNEL: Le calfeutrage et l'installation de la garniture sur la paroi intérieure peuvent être effectués si désiré. Calfeutrez les ouvertures autour du haut et des côtés de l'armoire et de tous les côtés de la manche en bois jusqu'à l'ouverture.

REMARQUE: Consulter les instructions de FIXATION DE FENÊTRE pour l'emplacement du joint de rail inférieur.

CONSTRUCTION DE MAÇONNERIE

1. Couper ou construire une ouverture de paroi dans la paroi de maçonnerie similaire à la construction du châssis (voir l'installation THRU-THE-WALL pour une épaisseur de paroi supérieure à 8 1/2 ").
2. Fixer l'armoire en place à l'aide de clous de maçonnerie ou de vis de maçonnerie. Ou, créez une image en utilisant les instructions de la section d'installation THRU-THE-WALL.
3. Assurer que la maçonnerie au-dessus de l'armoire est bien supportée. Utilisez les trous existants dans l'armoire ou des trous supplémentaires forés pour attacher l'armoire à diverses positions. Assurer que les volets latéraux ne contiennent aucune obstruction.
4. Installer les supports de l'armoire extérieure selon les instructions d'INSTALLATION DU SUPPORT dans la section d'installation de THRU-THE-WALL. Caulk ou flash avec de l'aluminium si nécessaire. Cela donnera un joint étanche sur le haut et les côtés de l'armoire.
5. Pour une installation plus esthétiquement agréable, appliquer un moulage en bois sur les côtés de l'armoire sans obstruer les parois latérales.

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN Y MONTAJE

Introducción a los refrigerantes R32

- Antes de instalar el aparato, debe leer el manual detenidamente para obtener la información y las notas de seguridad.
- Carga unitaria de refrigerante: véase la marca de la placa de identificación de la unidad.
- Se debe realizar una prueba de fugas después de que se complete la instalación.
- Es imprescindible realizar la inspección de seguridad antes de realizar el mantenimiento o la reparación de un acondicionador de aire que utilice refrigerante combustible para garantizar que el riesgo de incendio se reduzca al mínimo.
- Es necesario operar la máquina bajo un procedimiento controlado para asegurar que cualquier riesgo derivado del gas o vapor combustible durante la operación se reduzca al mínimo.



Introducción a los refrigerantes R32

1. Seguridad in situ



Prohibidas las llamas abiertas



Ventilación necesaria



2. Seguridad operacional

Prohibidas las llamas abiertas



Electricidad estática mental



Debe usar ropa protectora y guantes antiestáticos



No use el teléfono móvil

3. Seguridad de la instalación

- Detector de fugas de refrigerante
- Ubicación de instalación adecuada



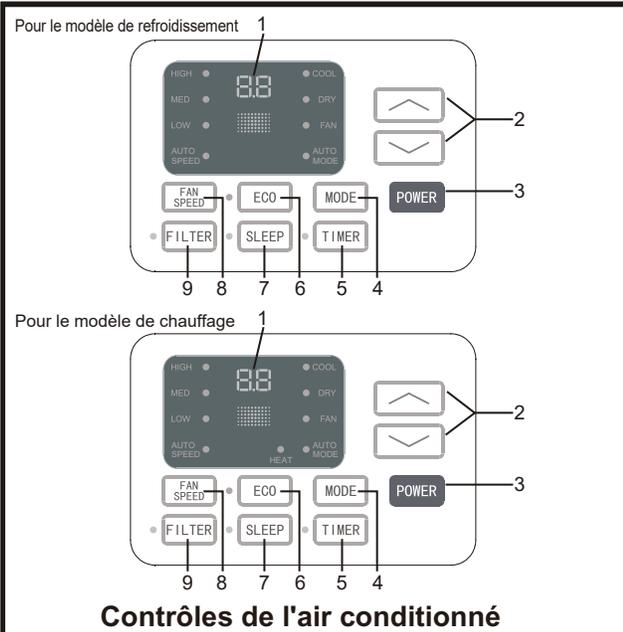
La imagen de la izquierda es el diagrama esquemático de un detector de fugas de refrigerante.

Tenga en cuenta que:

1. El lugar de instalación debe estar bien ventilado.
2. Los sitios para instalar y mantener un acondicionador de aire que use Refrigerante R32 deben estar libres de fuego abierto o soldaduras, hornos de ahumado, secado o cualquier otra fuente de calor superior a 548 °C que fácilmente produzca fuego abierto.
3. Al instalar un acondicionador de aire, es necesario tomar las medidas antiestáticas adecuadas, como usar ropa y / o guantes antiestáticos.
4. Es necesario elegir el sitio conveniente para la instalación o el mantenimiento en el que las entradas y salidas de aire de las unidades interiores y exteriores no deben estar rodeadas de obstáculos o cerca de ninguna fuente de calor o ambiente combustible y / o explosivo.
5. Si la unidad interior sufre una fuga de refrigerante durante la instalación, todo el personal debe salir hasta que el refrigerante se escape por completo durante 15 minutos. Si el producto está dañado, es obligatorio llevar dicho producto dañado a la estación de mantenimiento y está prohibido soldar la tubería de refrigerante o realizar otras operaciones en el sitio del usuario.
6. Es necesario elegir el lugar donde el aire de entrada y salida de la unidad interior es uniforme.
7. Es necesario evitar los lugares donde hay otros productos eléctricos, enchufes y tomas de corriente, armarios de cocina, camas, sofás y otros objetos de valor justo debajo de las líneas en los dos lados de la unidad interior.

UTILISATION DE VOTRE CONDITIONNEUR D'AIR Panneau de commande électronique et télécommande

REMARQUE: Cet affichage affiche toujours la température ambiante en mode Ventilateur, sauf lors du réglage de la température réglée ou de la minuterie.



Sons d'opération normaux

- Vous pouvez entendre un bruit de ping causé par l'eau qui frappe le condenseur, les jours pluvieux ou lorsque l'humidité est élevée. Cette fonction de conception permet d'éliminer l'humidité et d'améliorer l'efficacité.
- Vous pouvez entendre le contact du thermostat lorsque le compresseur s'allume ou s'éteint.
- L'eau se rassemblera dans le moule de base pendant la pluie ou les jours de forte humidité. L'eau peut déborder et goutter de l'extérieur de l'unité.
- Le ventilateur peut fonctionner même lorsque le compresseur n'est pas allumé.

1. **Affichage numérique:** sans réglage de la minuterie, le mode de fonctionnement est Cooling, Dry, Fan et Auto, et la température réglée s'affiche. L'heure s'affiche sous le réglage de la minuterie.

2. **^ et v Bouton:** Utiliser ces boutons sur le panneau de commande et la télécommande pour augmenter ou diminuer la température réglée ou la minuterie. Plage de température: 61°F ~ 88°F ou 16°C ~31°C.

3. **Bouton d'alimentation:** Allumez et éteignez le climatiseur.

4. **Bouton Mode:** Appuyer le bouton de mode pour parcourir les différents modes: Cool, Heat, Dry, Fan et Auto.

Cool Mode: La fonction de refroidissement permet au climatiseur de refroidir la pièce et, en même temps, réduit l'humidité de l'air. Appuyer la touche MODE pour activer la fonction de refroidissement. Pour optimiser la fonction du climatiseur, réglez la température et la vitesse en appuyant sur le bouton indiqué.

Dry Mode: Cette fonction réduit l'humidité de l'air pour rendre la pièce plus confortable. Appuyer le bouton MODE pour régler le mode DRY. Une fonction automatique des cycles de refroidissement alternatifs et du ventilateur est activée.

Fan Mode: Le climatiseur fonctionne uniquement en ventilation. Appuyer le bouton MODE pour régler le mode FAN. En appuyant sur la touche FAN SPEED, la vitesse change dans l'ordre suivant: Hi, Med et Lo en mode FAN. La télécommande indique également la vitesse réglée dans le mode de fonctionnement précédent.

Auto Mode: En mode AUTO, l'appareil choisit automatiquement la vitesse du ventilateur et le mode de fonctionnement (COOL, Heat, DRY ou FAN). Dans ce mode, la vitesse du ventilateur et la température sont réglées automatiquement en fonction de la température ambiante (testé par le capteur de température incorporé L'unité intérieure).

Heat Mode: La fonction de chauffage permet au climatiseur de chauffer la pièce. Appuyez sur le bouton MODE pour activer la fonction de chauffage. Pour optimiser le fonctionnement du climatiseur, réglez la température et la vitesse en appuyant sur le bouton indiqué.

5. **Timer Button:** Utiliser ces boutons sur le panneau de commande et la télécommande pour régler la minuterie.

Timer Off: l'arrêt programmé est programmé en appuyant sur le bouton TIMER. Réglez le temps de repos en appuyant sur la touche " ^ " ou " v " jusqu'à ce que l'heure de repos affichée corresponde à votre demande, puis appuyez de nouveau sur le bouton TIMER.

Timer On: Lorsque l'appareil est éteint, appuyer la touche TIMER pour la première fois, réglez la température en appuyant sur la touche " ^ " ou " v ". Appuyer la touche TIMER à la deuxième heure, réglez la durée de repos en appuyant sur la touche " ^ " ou " v ". Appuyer la touche TIMER à la troisième fois, confirmez le réglage, puis la durée de repos à la prochaine mise en marche automatique peut être lue sur l'affichage de la machine.

Remarque: Il peut être configuré pour éteindre ou allumer automatiquement en 0.5 - 24 heures. Chaque pression sur les boutons " ^ " " v " augmente ou diminue la minuterie. La minuterie peut être réglée en 0,5 heure incrémentée en dessous de 10 heures et 1 heure d'incrémentement pendant 10 heures ou plus. Le voyant SET s'allume pendant le réglage. Pour annuler la fonction réglée, appuyez à nouveau sur la touche TIMER.

UTILISATION DE VOTRE CONDITIONNEUR D'AIR Panneau de commande électronique et télécommande

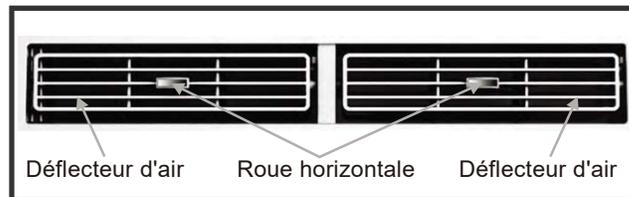
6. **Eco Button:** Lorsque l'appareil est en mode ECO, le voyant s'allume. En mode ECO, l'appareil s'éteint une fois que la pièce est refroidie à la température réglée par l'utilisateur. L'appareil se remet en route lorsque la température ambiante augmente au-dessus de la température réglée par l'utilisateur. Avant que le compresseur ne soit redémarré, le moteur du ventilateur fonctionnera pendant un moment, puis il s'arrêtera pendant un certain temps et répétera pour offrir une sensation beaucoup plus confortable et économiser de l'énergie.

7. **Sleep Button:** Appuyer le bouton SLEEP, le Sleep Light s'allume après quelque temps et tous les voyants de gauche seront éteints. En mode SOMMEIL, le climatiseur ajustera automatiquement la température et la vitesse du ventilateur pour rendre la pièce plus confortable pendant la nuit. La température réglée augmentera automatiquement toutes les 30 - 60 minutes et au plus changera six fois jusqu'à ce que la température réglée soit de 81 ou 82°F. Et chaque temps de fonctionnement dépend de la température réglée.

8. **Fan Speed Button:** Appuyer le bouton FAN SPEED pour choisir les options de vitesse du ventilateur. Vous pouvez choisir Hi, Med, Lo ou la vitesse automatique en mode COOL et choisir Hi, Med, Lo en mode FAN.

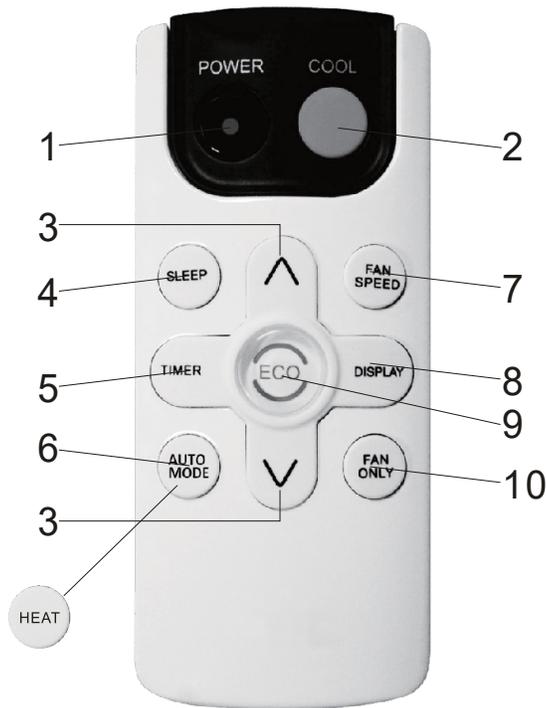
9. **Filter Button:** Lorsque le voyant vérification du filtre est éteint, il est inutile d'appuyer sur le bouton Vérifier le filtre. Lorsque le témoin Vérificateur de filtre est allumé, il peut éteindre la lumière en appuyant sur le bouton Vérifier le filtre. Après que le moteur du ventilateur fonctionne pendant 500 heures totales, le témoin de vérification du filtre s'allume pour rappeler à l'utilisateur de nettoyer le filtre.

10. **Directional Louvers:** Pour diriger le flux d'air, roue horizontale pour contrôler la direction horizontale, déflecteur d'air pour contrôler la direction verticale.



FONCTIONNEMENT DE VOTRE CONDITIONNEUR D'AIR

TÉLÉCOMMANDE



*Pour le bouton de la marque 6, il s'agit du MODE AUTO pour le refroidissement uniquement et du modèle HEAT pour le chauffage.

1. **Power:** Allumer et éteindre le climatiseur.
2. **Cool:** Appuyer le bouton COOL en mode COOL.
3. **^ et v:** Utiliser ces boutons sur le panneau de commande et la télécommande pour augmenter ou réduire la température réglée ou la minuterie.
Plage de température: 61°F - 88°F ou 16°C ~ 31°C.
4. **Sleep:** Appuyer le bouton SLEEP, le Sleep Light s'allume après quelque temps et tous les voyants de gauche seront éteints. En mode SOMMEIL, le climatiseur ajustera automatiquement la température et la vitesse du ventilateur pour rendre la pièce plus confortable pendant la nuit. La température réglée augmentera automatiquement toutes les 30 - 60 minutes et au plus changera six fois jusqu'à ce que la température réglée soit de 81 or 82°F. Et chaque temps de fonctionnement dépend de la température réglée.

5. **Timer:** Utiliser ces boutons sur le panneau de commande et la télécommande pour régler la minuterie.

Timer Off: L'arrêt programmé est programmé en appuyant sur le bouton TIMER. Réglez le temps de repos en appuyant sur la touche " ^ " ou " v " jusqu'à ce que l'heure de repos affichée corresponde à votre demande, puis appuyez de nouveau sur le bouton TIMER.

Timer On: Lorsque l'appareil est éteint, appuyer la touche TIMER pour la première fois, régler la température en appuyant sur la touche " ^ " ou " v ". Appuyer la touche TIMER à la deuxième heure, régler la durée de repos en appuyant sur la touche " ^ " ou " v ". Appuyer la touche TIMER à la troisième fois, confirmez le réglage, puis la durée de repos à la prochaine mise en marche automatique peut être lue sur l'affichage de la machine.

Remarque: Il peut être configuré pour éteindre ou allumer automatiquement en 0.5 - 24 heures. Chaque pression sur les boutons " ^ " " v " augmente ou diminue la minuterie. La minuterie peut être réglée en 0.5 heure en crémantée en dessous de 10 heures et 1 heure d'incrémantation pendant 10 heures ou plus. Le voyant SET s'allume pendant le réglage. Pour annuler la fonction réglée, appuyez à nouveau sur la touche TIMER.

6.a. **Auto Mode:** En mode AUTO, l'appareil choisit automatiquement la vitesse du ventilateur et le mode de fonctionnement (COOL, DRY ou FAN). Dans ce mode, la vitesse du ventilateur et la température sont réglées automatiquement en fonction de la température ambiante (testé par le capteur de température incorporé intérieure).

b. **Heat:** Appuyez sur le bouton HEAT pour passer en mode HEAT. C'est pour le modèle de chauffage.

7. **Fan Speed:** Appuyer le bouton FAN SPEED pour choisir les options de vitesse du ventilateur. Vous pouvez choisir Hi, Med, Lo ou la vitesse automatique en mode COOL et choisir Hi, Med, Lo en mode FAN.

8. **Display:** Pour appuyer sur le bouton DISPLAY, il peut éteindre/allumer toutes les lumières ou les LED.

9. **Eco:** Lorsque l'appareil est en mode ECO, le voyant s'allume. En mode ECO, l'appareil s'éteint une fois que la pièce est refroidie à la température réglée par l'utilisateur. L'appareil se remettra en marche lorsque la température de la pièce s'élèvera au-dessus de la température réglée par l'utilisateur. Avant que le compresseur n'éloigne, le moteur du ventilateur fonctionnera pendant un moment, puis il s'arrêtera pendant un certain temps et répétera pour offrir une sensation beaucoup plus confortable et économiser de l'énergie.

10. **Fan Only:** Appuyer le bouton Fan Only pour le mode FAN ONLY.

Taille de la batterie: AAA - REMARQUE: Ne mélangez pas les batteries usées et nouvelles ou de différents types des batteries AAA.

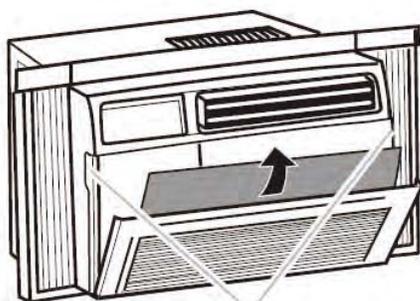
ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Nettoyer votre climatiseur pour garder le regard neuf et pour minimiser l'accumulation de poussière.

Nettoyage du filtre à air

Le filtre à air doit être vérifié au moins une fois par mois pour voir s'il faut nettoyer. Les particules piégées et la poussière peuvent s'accumuler dans le filtre et peuvent diminuer le débit d'air et provoquer l'accumulation de givre dans les bobines de refroidissement. Pour nettoyer le filtre à air:

1. Retirer le filtre en retirant les embouts de la porte du filtre à l'avant de l'appareil. (Voir la FIG.21).
2. Laver le filtre à l'aide de savon à vaisselle liquide et d'eau chaude. Rincer soigneusement le filtre. Agiter doucement le filtre pour enlever l'excès d'eau.
3. Laisser le filtre sécher complètement avant de le placer dans le climatiseur.
4. Si vous ne souhaitez pas laver le filtre, vous pouvez aspirer le filtre pour enlever la poussière et d'autres particules.



A
A. Indents

FIG. 21

Usure normale

Pour minimiser l'usure de l'air conditionné, attendez au moins 3 minutes avant de changer de mode. Cela aidera à empêcher le compresseur de surchauffer et le circuit de déclenchement.

Nettoyage du cabinet

Pour nettoyer l'armoire du climatiseur:

- Débrancher le climatiseur pour éviter tout risque de choc ou d'incendie. L'armoire et le panneau avant du climatiseur peuvent être dépoussiérés avec un chiffon exempt d'huile ou lavés avec un chiffon imbibé dans une solution d'eau chaude et d'un savon liquide doux. Rincer soigneusement avec un chiffon humide et essuyer.

- N'utilisez jamais de nettoyeurs agressifs, de cire ou de vernis sur le devant de l'armoire.

- Assurez-vous d'essuyer l'excès d'eau du chiffon avant de nettoyer les commandes. L'excès d'eau dans ou autour des commandes peut endommager le climatiseur.

Stockage d'hiver

Pour stocker le climatiseur lorsqu'il n'est pas utilisé pendant une période prolongée, retirez-le soigneusement de la fenêtre conformément aux instructions d'installation et recouvrez-le avec du plastique ou placez-le dans la boîte d'origine

DÉPANNAGE

PROBLEMA	POSIBLES CAUSAS	SOLUCIONES
Le climatiseur ne démarre pas	Le climatiseur est débranché	<ul style="list-style-type: none"> Assurer que la fiche du climatiseur est enfoncée dans la prise de courant
	Le fusible est soufflé / le disjoncteur est déclenché	<ul style="list-style-type: none"> Vérifier le fusible de la maison / boîte de disjoncteur et remplacez le fusible ou réinitialisez le disjoncteur
	Panne de puissance	<ul style="list-style-type: none"> L'appareil redémarre automatiquement lorsque l'alimentation est rétablie Il y a un délai de protection (environ 3 minutes) pour empêcher le déclenchement de la surcharge du compresseur. Pour cette raison, l'appareil peut ne pas démarrer le refroidissement normal pendant 3 minutes après son retour
	L'interrupteur courant est déclenché	<ul style="list-style-type: none"> Appuyer le bouton RESET situé sur la fiche du cordon d'alimentation Si le bouton RESET ne reste pas engagé, arrêter l'utilisation du climatiseur et contacter un technicien qualifié
Le climatiseur ne refroidit pas comme il se doit	Le flux d'air est limité	<ul style="list-style-type: none"> Assurer qu'il n'y a pas de rideaux, de stores ou de meubles qui bloquent l'avant du climatiseur
	Le contrôle de la température peut ne pas être réglé correctement	<ul style="list-style-type: none"> Tourner la molette TEMP à un nombre plus élevé
	Le filtre à air est sale	<ul style="list-style-type: none"> Nettoyer le filtre. Consulter la section Nettoyage et entretien du manuel
	La chambre peut être trop chaude	<ul style="list-style-type: none"> Veillez à laisser refroidir la pièce après avoir allumé le climatiseur
	L'air froid échappe	<ul style="list-style-type: none"> Vérifier les registres de four ouvert et les retours d'air froid
	Les bobines de refroidissement sont gelées	<ul style="list-style-type: none"> Voir "Air Conditioner Freezing Up" ci-dessous
L'air conditionné se gèle	La glace bloque le flux d'air et arrête le climatiseur de refroidir la pièce	<ul style="list-style-type: none"> Régler la molette MODE sur HIGH FAN ou HIGH COOL et régler la molette TEMP sur 1 ou 2
La télécommande ne fonctionne pas (si elle est incluse avec votre climatiseur)	<p>Les batteries sont insérées de manière incorrecte</p> <p>Les batteries peuvent être mortes</p>	<ul style="list-style-type: none"> Vérifier la position des batteries Remplacer les batteries

DÉPANNAGE (SUITE)

PROBLÈME	CAUSES POSSIBLES	SOLUTIONS
L'eau coule dehors	Météo chaude et humide	• C'est normal
L'eau coule dans la chambre	Le climatiseur n'est pas correctement incliné à l'extérieur	• Pour un bon drainage de l'eau, assurez-vous que le climatiseur est légèrement incliné vers le bas de l'avant de l'appareil vers l'arrière
L'eau se rassemble dans le moule de base	L'humidité retirée de l'air s'écoule dans le moule de base	• Ceci est normal pour une courte période dans des zones à faible humidité et à une température normale pendant une période plus longue dans des zones à forte humidité
L'affichage numérique lit "E1", "E2"	Un capteur a échoué	• Contacter le service clientèle

GARANTÍA EXPRESA LIMITADA

Lo felicitamos por la compra de su nuevo equipo de climatización. Este equipo se diseñó para brindar un servicio duradero y confiable, y está respaldado por una de las garantías más sólidas de la industria. La unidad cumple automáticamente con los requisitos de cobertura de la garantía que se indican a continuación, siempre que se conserve la prueba de compra (recibo) del equipo y se cumplan las condiciones de la garantía.

GARANTÍA EXPRESA LIMITADA DE UN (1) AÑO

Coast-Air garantiza que este aire acondicionado no presenta defectos de mano de obra ni de materiales para su uso normal y mantenimiento durante un (1) año a partir de la fecha en la que el consumidor original realiza la compra.

Esta Garantía expresa limitada aplica solo cuando el aire acondicionado se instala y utiliza de conformidad con las instrucciones de instalación y funcionamiento de Coast-Air para su uso normal.

EXCEPCIONES

Esta Garantía expresa limitada no cubre las tareas de mantenimiento habituales. Coast-Air recomienda que se realice una inspección o un mantenimiento regular al menos una vez por temporada. Además, esta Garantía limitada no cubre cargos de mano de obra, cargos de diagnóstico, cargos de transporte para el reemplazo del refrigerante o de los filtros, ni cualquier otra tarea de reparación o mantenimiento. Tampoco cubre los componentes ni las piezas del sistema que no hayan sido proporcionados por Coast-Air, independientemente de la causa del problema de dicho componente o pieza.

CONDICIONES PARA LA COBERTURA DE LA GARANTÍA

- La unidad debe utilizarse de conformidad con las instrucciones de funcionamiento de Coast-Air incluidas con la unidad, y no puede haber estado sujeta a accidentes, modificaciones, reparaciones inadecuadas, negligencia o mal uso, ni casos fortuitos (como una inundación).
- Los números de serie o las placas de especificaciones no se modificaron ni se eliminaron.
- El rendimiento no puede verse afectado por el uso de productos no autorizados por Coast-Air ni por ajustes o adaptaciones de los componentes.
- El daño no fue causado por condiciones inadecuadas de cableado o tensión, ni por el uso durante cortes de suministro eléctrico o interrupciones del circuito.
- El flujo de aire que rodea la sección de la unidad no se ha restringido.
- La unidad permanece en el lugar de instalación original.

DURACIÓN DE LA GARANTÍA Y REGISTRO

La garantía comienza el día en el que el consumidor original realiza la compra. El consumidor debe conservar la factura de compra como prueba del período de garantía. Sin esta prueba, la garantía expresa comienza el día del envío desde la fábrica.

RECURSOS PROPORCIONADOS POR LA GARANTÍA EXPRESA LIMITADA

El único recurso contemplado en la Garantía limitada es el reemplazo de la unidad defectuosa. No obstante, la mano de obra para diagnosticar y reemplazar la unidad defectuosa no está cubierta por esta Garantía expresa limitada. Si, por algún motivo, el producto de reemplazo ya no está disponible durante el período de garantía,

Coast-Air tendrá derecho a realizar un crédito por el monto del precio minorista sugerido actual del producto, en lugar de proporcionar un reemplazo.

LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD

1. No se proporcionan otras garantías explícitas ni implícitas. Coast-Air no brinda una garantía de comerciabilidad. No garantizamos que la unidad sea adecuada para un fin particular ni que pueda utilizarse en edificios o habitaciones de un tamaño particular o con condiciones particulares, excepto lo indicado específicamente en este documento. No se ofrecen otras garantías explícitas ni implícitas que se extiendan más allá de lo descrito en este documento.
2. Todas las garantías implícitas se limitan en duración al término de la garantía. **No nos responsabilizamos por los daños indirectos o accidentales causados por algún defecto de esta unidad.**
3. Esta garantía le proporciona derechos legales específicos y, además, puede tener otros derechos dependiendo del estado. Algunos estados no permiten limitar la duración de una garantía implícita ni permiten la exclusión o limitación de daños accidentales o indirectos. En este caso, las limitaciones o exclusiones anteriormente mencionadas no aplican a usted.
4. No se ofrecen garantías para las unidades vendidas fuera de Estados Unidos continental y Canadá. Su distribuidor o vendedor final puede proporcionar una garantía para las unidades que se venden fuera de estas áreas.
5. Coast-Air no se responsabilizará por ningún daño si nuestro desempeño relacionado con la resolución de la garantía se demora por circunstancias ajenas a nuestro control, incluidos accidentes, modificaciones, abuso, guerra, restricciones gubernamentales, huelgas, incendio, inundación u otros casos fortuitos.

CÓMO ENVIAR UN RECLAMO DE GARANTÍA

Si tiene un reclamo de garantía, informe a su instalador o vendedor de inmediato.



Visite

www.coastair-ac.com

para registrar su nuevo producto.

CONSERVE ESTA INFORMACIÓN COMO REGISTRO DE SU COMPRA

IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO	INSTALACIÓN
Número del modelo	Nombre del instalador (si corresponde)
Número de serie	Número de teléfono/Información de contacto
Fecha de la compra	Fecha de finalización de la instalación

Recuerde conservar la factura de compra como prueba del período de garantía.

PAGE INTENTIONALLY
LEFT BLANK



www.coastair-ac.com